

兵法



孙子

ИСКУССТВО  
ВОЙНЫ

СУНЬ  
ЦЗИ

# 兵法 孙子



兵法



孙子

И  
С  
К  
У  
С  
С  
Т  
В  
О  
—  
В  
О  
Й  
Н  
Ы

С  
У  
Н  
Ь  
—  
Ц  
З  
Ы



**БОМБОРА**  
ИЗДАТЕЛЬСТВО

Москва



# О Г Л А В Л Е Н И Е

|                                                                             |                                                          |                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>I</b><br>КАК ОЦЕНИТЬ<br>ПОСТАНОВКУ<br>И СОСТАВИТЬ<br>ПЛАН ДЕЙСТВИЙ<br>13 | <b>II</b><br>НАЧАЛО<br>ВОЙНЫ<br>27                       | <b>III</b><br>ПЛАН<br>НАПАДЕНИЯ<br>37                    |
| <b>IV</b><br>ТАКТИКА<br>49                                                  | <b>V</b><br>ОЦЕНКА СИЛ<br>59                             | <b>VI</b><br>СИЛЬНЫЕ<br>И СЛАБЫЕ МЕСТА<br>НА ВОЙНЕ<br>69 |
| <b>VII</b><br>О МАНЕВРАХ<br>83                                              | <b>VIII</b><br>ДЕВЯТЬ<br>РАЗНОВИДНОСТЕЙ<br>ТАКТИКИ<br>97 | <b>IX</b><br>ПОХОД<br>105                                |
| <b>X</b><br>МЕСТНОСТЬ<br>И ВОЕННЫЕ<br>ДЕЙСТВИЯ<br>119                       | <b>XI</b><br>ДЕВЯТЬ<br>ПОЛОЖЕНИЙ<br>НА ВОЙНЕ<br>131      | <b>XII</b><br>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ<br>ОГНЯ<br>153               |
|                                                                             | <b>XIII</b><br>РАЗВЕДКА<br>НА ВОЙНЕ<br>161               |                                                          |



|             |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------|--|--|--|--|--|--|--|
|             |  |  |  |  |  |  |  |
| ПРЕДИСЛОВИЕ |  |  |  |  |  |  |  |
|             |  |  |  |  |  |  |  |

**Н**асколько сочетаемы друг с другом два слова — «искусство» и «война»? С точки зрения Сунь-цзы, полулегендарного китайского полководца, — вполне.

**О**б авторе предлагаемого вашему вниманию трактата известно немного. Более того, есть версии, что Сунь-цзы — либо собирательный образ, либо творческое переосмысление некоего конкретного прототипа. В качестве последнего, например, называют стратега Сунь Биня или военачальника и государственного деятеля У Цзысюя. Причем жили они в разное время, а Сунь Биня иногда даже считают потомком Сунь-цзы.

**Д**абы не лезть в дебри предположений, остановимся пока на том, что Сунь-цзы — реально существовавший знаменитый полководец. Жил он предположительно в VI–V веке до нашей эры, во времена, когда Древний Китай представлял собой множество непрерывно враждующих между собой отдельных государств. Сунь-цзы состоял на службе у главы государства У — правителя по имени Хэ Лу. Согласно легенде, для того чтобы доказать государю свои полководческие способности, Сунь-цзы даже обучил военным приемам несколько сотен обитательниц гарема.



**Ч**то же касается составленного им трактата о военной стратегии, история его до конца не выяснена. Кто-то утверждает, что это записи бесед полководца с правителем, в которых военачальник разъясняет свои военные принципы; кто-то уверен, что Сунь-цзы составил основу трактата собственноручно, в походной палатке, в перерывах между переходами и сражениями. Так или иначе, текст дошел до нас, скорее всего, не полностью, в нем также присутствуют более поздние дополнения и повторы. Кем конкретно и когда именно они сделаны, уже не представляется возможным выяснить. Но этот текст цитировали и комментировали много раз, и издают его обычно с приложением множества комментариев, начиная с тех, что сделаны, видимо, сразу после смерти Сунь-цзы его коллегами и подражателями, и заканчивая пространными рассуждениями переводчиков последних лет. В настоящем издании мы приводим только самые интересные дополнения: те, которые необходимы для понимания текста, написанного более двух с половиной тысяч лет назад, либо те, что сделаны другими китайскими военачальниками, писателями и государственными деятелями далекого прошлого.

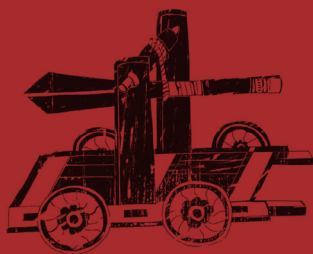
В «Искусстве войны» вы не найдете ни сложных схем построения боевых порядков, ни расчетов снабжения полков, ни рекомендаций по набору войска — это скорее изложение общей философии полководца. Может показаться странным, но Сунь-цзы, завоевавший множество земель и принесящий славу своему государю-покровителю, считает войну делом не столько славным и героическим, сколько разорительным. Он выступает за возможно более скорое окончание военных действий, призывает к тому, чтобы взаимоотношения солдат и военачальника строились на уважении и доверии. Но в то же время особое внимание уделяет необходимости жесткой дисциплины и ответственности. Нет ничего удивительного в этом кажущемся противоречии: с одной стороны, в Китае в то время шли непрерывные междоусобные войны, с другой — ведь именно тогда в Китае формировались философские учения, ставшие основой даосизма с его стремлением к гармонии и признанием особой важности морального начала.



**П**оказательный момент: в «Искусстве войны» понятия «полководец» и «государь» означают практически одно и то же и часто подменяют друг друга. Это объясняется не только сложностями перевода с древнекитайского, но и тем, что между двумя этими «должностями» в то время и в самом деле не было особой разницы. Хотя, конечно, немало было случаев, когда правитель, не надеясь на собственные полководческие таланты, нанимал талантливоего стратега и военного практика, как, собственно, и произошло с Сунь-цзы.

**«И**скусство войны» переиздавалось много раз. Тракта́т становился настольной книгой не только профессиональных военных, им, например, зачитывались топ-менеджеры и руководители самого разного уровня. Ведь, скажем, фразу «Если военачальник много размышляет в своем храме, он выигрывает сражение еще до его начала» можно применить к любой профессии и любой ситуации!

**И** даже если вы человек сугубо мирный, возможно, вы все равно найдете в рассуждениях древнего военачальника что-то интересное и полезное для себя.



# КАК ОЦЕНИТЬ ОБСТАНОВКУ И СОСТАВИТЬ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ

